

دیون



کولکه ایتمه بشقه احسان استم

هفته دهه ایکی دفعه طبع ونشر اولئور . اداره خانه سی استانبولده احمد الشیده واقع جاملی خان دروننده کاشندز . برسنه لکی
۴ مجیدیه والی ایلمنی یارم عثمانلی لیراسی اوج ایلمنی ۱۰ مجیدیه و برسنه سی ۱ غروشه در . طشره ایچون پوسته اجر قی
۵ اعلانا تک بهر سطرندن ۳ غروش و مواد سائر تک سطرندن ۶ غروش النور .

افاقی صحبت

آل سکا مرام ا کلامک برینی دها شرکت شرکت دیوب
طوررکن باشمره برده (تراموای) چیقدی بونک سکر به سی
وهر عرب ستنک بوی اوزنوبتی وجموعنک اقشامه قدر
سکسان کره عزب قیوسندن بشکطاشه سفر وعودتی
وار

یک اعلا بوکا دیه جک بوق مادامکه سکر عرب به تک کونده
هر برینه اوزنوبت تخصیص ایدلش البته بردها فضل ایده مزل
مادامکه نوبتی محدود و معیندر هر عرب به تک قبول ایده چکی
نفوسک مقدار ایده محدود اولق لازم کلور خیر بویه دکل آده لک
کیمی مارسلیدان کلان صاردا لیا قوطیلری کبی بربری اوزرینه
استیف ایدلش کیسیده اوزه ونیکی کبی قایشلره اصلش
قلداغنه دکل نفس المغه احتمال بوق هله اولیکی بازار کونی
ساعت طقوزنوبتنده عرب قیوسندن حرکت ایدن و بنم
بشکطاشدن بندیکم عربیه قباطاشده تصادف ایدن واغونک
برنده ارککلر قادیلره برابر اوقدر صقی و بربری اوزرنده
اوطور پیورلردی که تعریفی تراموای عربیه سنده بولمینیجه ممکن

اولر هابسا واپورما کنه لرنده اون بار کیر یکر می بار کیر دیه امر
اعتباری بوق بوق پکده امر اعتباری دیوبده کچی ورمیه ام
عادتا حسابی بر قوت وارد بونلرک طوبی ایکیشر بار کیری وار
اوله اعتباره فلانه اوزون اوزادی حساب حاجت بیله بوق
بیچاره حیوانلرک دردر ایغی ایکیشر قولاغی بر قو بروغی دخی
داخل حساب اولوبده سکرودن اون الی بار کیر قوتی وارد دینز آ
های اه اصلاح ایلیمه قویرق قولاق دیدمده عقلیه معهود
حساب مز بور کلدی الهی قره پانوس افندی نه دیم شو
حساب سزلغی نره دن ایتدکه بنده خاطریمه شومناستیز شینی
کتوردک آی ! تحفه باقکه عربیه بار کیرلرک قولاقلرینی
قو بر قو لری صایارکن معهود حساب قره پانوس افندی دیرکن
پانوس اوغلی خاطریمه کلدی . بوقسه بار کیرلرک نوعندنی
اوله ؟ باقکدی شمعی مراقه . خیر خیر البته بار کیرلرک
قولاغندن اولاملی . پانوس اوغلنک قولاغی اوقدر اوقاقی یا ؟
استغفر الله مطلقا پانوس لفظندن اولملی هر نه ایسه شمعی
عربیه بویه اسقارچه طولاجقه بوکا بار کیرلرک جانمی طیانور .
هم استانبول خلق مولوز میدر که بربری اوستنه یغو بده
کوتور بلور خیر افندم خیر بوملکته شرکت یامبور انحصار

دېدغي مطلقا خلقي اسير ظن ايدیورلر . آیول بر کره لغاته باقك انحصار امتياز نه دیمکدر اندنصکره یایدیغکر شیلره نادم اولورسکر غالبوشرکتلر (انحصار) لغته باقرکن کوزلرینه (حصر) کلهسی ایلشیرورده خدمتک معنای لغویسی بو ایمش ديه خلقي طاراجق پرلده صقشدیره یورلر شرکتک واسطه مجازاتی ضویه بوغغق ویاثته دیره کيله اولدیرمک بونکده غالباً صقشدیرورده جانی چیقارمق اولمی هر نه ایسه ریم یشلری ویولده کیدنلری محافظه ایلله آمین

قره پانوس افندی آدم سنده بن ایکی حیوانک بهاسنی برکونده مالکین برعر به دن چیقار یورم ديه جک قدر انصافسزمیدر ؟ یا او انصافسزسه حکومت سینه آدمی نه ییار ؟ خصوصاً انکلیز لک حایت حیوانات جمعیتک اعضای سیاره سندن استانبولده بولنانلری سس چیقارمازمی ظن ایدیلور ؟ یادوستم یالکیز پاره قازاناملی برارده انصاف صاتون الملی .

هله شوقادینلر ایچون مخصوص عربله لک فقدانان جان صیقه جق شیدر دیوژنه لقردی سویلور دیرلر سویلسونده پاطلاسونمی ؟ هرکون یکی برشی کور یور بوقسه بوکاده می کیفنک کهیاسی دکلسک یا شکری المزده سرکه بی الور ديهلم ؟

بروکسل شهرینک قره ده اولدیغنه نه یوررسکر ؟ انسان یا هو یاشنی الدقیقه نلراو کره نیور . الله بویه جغرافیا خواجهلرینی اسکک ایتسون هله بصیرتک شوخصصوصده اولان همت محققانه سی طوغریسی هر دور لوخطیاتدن منز و هوای مر حومک * علامه وحده ابد الاشریک له * قولیه موصوف بر یوک دلیلدلر زوالی غزته حالا قدر یکی بیلیورده آدمک اسماسی اوکا یانور . اما افندم ایلشک لازم دکل خلق بو یا شکری المزده سرکه بی آلور بزنه ؟

یایزم البته بی دال ایله (البته) وحرارت غریزه بی (حرارت غریزه) وکرای یا ایله (کیرا) یاز یشمه نه دیرلر ؟ نه ديه جکلر سائر غزته لک افعال خطا کارانه سنده اشتراکدن ایسه بویه خطیاته لفظیه لرینه تقلید ایتکی مناسب کورمش دیرلر . هم افندم هر کسک الله دکل شکری المزده سرکه بی الورز .

نیاده طوغری برشیدن بحث ایدرکن مطلقاً صاچه سویلک زم اسانک خصائصندیدر ؟ جام قادی اولدی دیمک زوده و مظلومه مزبوره ترک فروه حیسات ایلدی (دیمک زوده بیچاره بی شرکت انسان برینه قویمدیه اسکله به برافندی ديه ده می انصاف الدن برافلم بوخاتون تلکی دکل دی یا عجبا قه سنده کورکی واردی بویصیاقده اوده اولز ایشته

انسانه مراق ویرن بورالیدر لکن نه ديه لم که هرکسک اختیاری کندی الله در شکری المزده سرکه بی الور .

شکر ترامواک تداوله چیقار یله جق حصه لر بینه کوروب قریر العین اولدق لکن ... یولون یاپلدیغنی انکار ایدمه میز اونیده کوردک یا فقط بوشرکتک وعدلری حدو حسابیه کلر سنده یول یالکیز بشکطاشدن غلطیه قدر اولدیغنی حالده اوده بر یول معلومیا تراموايه یشلری یشیمان ایدن بکلمک فثالغندن خلاص اولق ایچون برکلان واهونه و برده کیدنه مخصوص اولق اوزه ایکی یول اولورسه اووقت بزم تراموای ممالک اجنبیده اولان تراموای شوکا بکرز برشی مش کبی مودلکدن قورتیلورده کرچکدن تراموای اوله جقسده اوکاده موسیو (هوسمان) لک پارسده اعمال ایتدیکی کبی طار اولان محله لده بولورلر اچیلق لازمش بوکاده یعنی تراموای یاپه جغر ديه مملکتی عرصه هیئته قویغنه و قتر اولدیغندن دیمککه تراموایدن کورلمی احتمالدن اولان محسناتی پکنه مأمول ایتیملم .

بونکله برابر مؤسسسلرک خاطر اهالی به اولان رعایتک ایضای تشکرینی وجیه دن یلورز چونکه شوخصه اخذی خصوصنده وطنداشسلر بری اونوتیموب اچدقلری بکرمی بیک حصه لک اون بش بیکی کندیلری الهرق بش بیکی بزم ایچون ابرمشلر تشکر ایدرز . الدق قبول ایتدک یته کندیلرینه بخش ایتدک نه زجت افندم اونیده کندیلری السونلر . لکن مرادم یاکلش اکلاشسون بو حصه لر قنادیر دیمه یورم بنم المدیغندن هرکسک المامسی لازمکیز یا ... جام بنم مراق معلوم ارتق بر کره عادت ایتشم نهایتی مجهول اولان شینه بر درلو پاره ویره میورم هله بقالم شرکت حصه لری کبی فیأت مقطوعی بر پارچه اولسون کچرک رواج بولدیغنی کوررسم اووقت الورم الحمد لله پاره می صاقلایه میوب مناسبتر برله صرف ایدیر بره جک قدر عقلسز دکلم .

یوک چکن یار کیرله الله امداد ایلله

بعده ماک اوغلی و استانبولک هر طرفنده یوک طاشیقده اولان مر کبلرک اوزته دن قالدیرلمی حقنده یکی بر نظام تأسس ایدمه جکی غرت لده کور یله یور .

دیمککه بیچاره مر کبلر حق حیوانیلرندن مخروم ایدیلور ارتق بوکا الحاجق اشکله هرکس یشزدن بشقه بر معنایر یله می

اوله یا
قنغی شو
حلم حیو
فاطرلی
(خر بار
اولان بو
بونجه و
بودکلری
اولمازی
آریاره و
هرکون
نظافت و
نفی واجلا
چاغر مشلر
قدر و قیتم
بونلرک صبه
کیدلدیکی
(اشکین جا
ایده جک او
الاحتمال
ازاله ایدیل
او عراشور
قومار بازلری
بو خصوص
ودیاروغر
یکینورلر
غزته جی بو
نقدرمصرفه
سلسله سی
مزمووم اولان
انکلیز جایه
کذا و کذا اش
ایده جک حالبو
ای بزه فائده
عظمنده اوله
بعض شی وار

اوبله یا شمیدی به قدر اشک کردن و طعن حقنه مضرتی داعی
قنغی شیء کورد ککه بونلرک دفعیله فناغه تیجه ویره یورز ؟
حلم حیوانیه متصف بر قطر بیچاره لک یرینه تیجی قایچی اتلری
قاطرلی کتورمک موافق عقل و حکمتیدر ؟ . یوقسه
(خبر بار بر به از شیر مردم در) مصرع برجسته سنک مظهری
اولان بوجنس انیس دکمیدر ؟ تا مصر و مرز فوندن کلوب
بونجه و قدر اسکان و ایا ایتدکری و اکثریسنک طوغوب
بیودکری و طنلرندن طرد و دفعلری بونلر حقنه موجب عذر
اولمازی ؟ . یاز یق یاز یقه زوالی مر کبلر کاه تازیانه عجمدن
۱ پر یاره و کاه زخم زبان سور جیاندن دلپاره اولدقلری حالده
هر کون صباحدن اخشامه قدر طور میوب اوطور میوب اسباب
نظافت و استراحتن اوغرینه چالشدقلرینه مکافات اوله رق بوبله
نفی واجلا ایدیلر جکر ! . حیف حیف که (اشکی دوکونه
چاغر مشلریا صویه دریا اوطونه) مثلته مورد اولمشلرکن قدر
قدر و قیتملری بلیموب کیده جکر ! . لکن ظن ایدر مکه
بونلرک صبر و سکونتی بر درجه به قدر اولوب ده ایلرویه
کیدلدیکی یعنی بتون بتون دفعنه قرار قطعی و یرلدیکی حالده
(اشکین جانی اجنبه اتدن یورک اولور) دیهرک یرلرینی غصب
ایدجک اولان اتلردن قاطرلردن اوج المغه قالمشملریده بعید
الاحتمال دکلدیر . افندم ندر بواسطتنبولک حالی اورته دن
ازاله ایدیلر جک شی یوق کبی کاه اشکر کاه کو پکری قالدیر مقله
اوغراشورلر اگر قالدیر جق شی ارا نیورسه قونسلیدخان
قومار بازلی قالدیرلسون بیچاره حیوانلردن نه استه نیور . هم
بوخصوصده نقدر مشکلات نقدر صعوبات وار اولا ترک دار
و دیاروغربی اختیار ایدوب کلن بونجه اشکچی عجملر نیله
یکینورلر ثانیاً نقدر طاش اتار سقده سودیکمزدندر بزم معهود
غزته جی بو قاطردن قیاس اولنماق ایچون قولقلرینی کزلکه
نقدر مصرفه کبرر ثالثاً اشکارک معدومیتیلر قاطرلرک دخی
سلسله سی کسبلرک یالکر بار کیر قالوب یوک طاشیق خصوصنده
مز موم اولان انحصار ماده سی بالضرور میدان بوله جق رابعا
انکلیز حیوانات جمعیتنه بر سر رشته مداخله و یریلر جک
کذا و کذا اشته شو صایلان کوچلکلر هب بو قرار دن تولد
ایدجک حالبوکه اشکرک قالمه سندن بر فائده ملاحظه اولته میور
ای بزه فائده مزنی ضرر عزی یلورلردن بولند یغمردن بو قرارک
علیهنده اوله جهمر اشکاردر .

ذوالجهتین

بعض شی وارد که حصایص متقابلله ایلر متصفدر مثلاً

غزته جیلق هم قولاهم کوچ قولایدر چونکه کیم اولسه
بر غزته احداث ایده یلور کوچدر مظهر قبول عامه اولوب
دوام ایده مز .

بک اوغلی حریق هم مضر هم نافع سامان و خانمان صاحبی
اولوبده محترق اولان حقنه مضر و اولیوبده غیرک وارداتیلر
یکینانلرک اهل اسلام محله سنده خارجدن استعانه به محتاج
اولمیانلر حقنه نافعدر (مصائب قوم عند قوم منافع) .

دیورن هم مقبول هم منفور مال اشنا و قدر شناس اولنلرک
نظرنده شایان اولدیغی مرتبه مقبول و

طبک ترکیجه تعلیمی هم رنج و هم خسار کرک مدت تحصیل
و کرک مصارف و معالجاتده اهل وطن حقنه رنج و بر کلمه
ترکیجه یلیوب خدمت تعلیم ایلر بول بول معاش التلره خسار .

وظیفه سنی ایفایه مقتدر اولیان بعض مأمور هم وار هم یوق
وجودی اعتبار یله وار مطلوبه وصول اعتبار یله یوق .

ادبسنلک هم وسیله راحت و هم سبب اذیت صاحبک
معاملات فاحشه سندن هر کس بیخضور و کنسیدی (یک
نقطه بی حیاتی و باقی همه حضور) مؤاد سنجیه مستریخ .

دوه چانلری هم بولدیبر هم غائب ایتدیبر قیرده طاغیلان
دوهلری سسیله بولدیبر استانبول سوقاقلرنده کیجه یاریسی
طائلی او یقوسنی قاچیرر .

قادیلرک موقع مخصوصلرینک قیج طرفه نقل اولنسی ایچون
شرکت اداره سینه عرضحال و یرمشلر و بصورتله تم لکدن
قورتلشلردر ار ککلر نه بایسون قنغی برندن کیمه عرضحال
و یرسون ؟

یکنلرده اطهده اجرا اولنسان قایق یاریشی سیزندن عودت
ایدن شرکت واپورنده هر نه سببه مبنی ایسه مشتریلردن بری
بایلش وقهوه جیلرکال تلاش ایلر بر قدح لیوناظه کنوروب
بیچاره حریف ایلدقدنصکره اون ایکی غروشتی ایش اولدیغنی
هرزه و کیلاک بری مطبعه مزه کلوب عجایب قییلندندر دیه خیر
ویره یور .

دیورن

ظوغر بسی بونده بن بر عجایبک کوره میورم حریفک بایلمشده

* اعلانات *

(منتخبات اثار عثمانیه)

حضور شوکتوفور جناب تاجداري به حال مسند نشین صدارت
عظما فخامتو دتلو عالی پاشا حضرت تریله شورای دولت ریسی
دوتلو کامل پاشا حضرت تری جانب عالی لرندن عرض و تقدیم
یوریلان تشکر نامهل و سرقزای حضرت شهر یاری دوتلو
نورس پاشا و معارف عمومی ناظری دولت او صفوت پاشا
و تجارت ناظری دوتلو قبولی پاشا و امور نافع ناظری دوتلو
ادهم پاشا و اوتاف همایون ناظری دوتلو کمال پاشا حضرت انتک
و مؤلفین مشهوره دن و یسی و زکسی و قره چلی زاده و مصطفی
نجیب عاصم و عالی چلی و پرزاده صاحب و عیال و محمد سعد الدین
افتدیلرک و شعرای بنامدن باقی و حشمت و راغب و روحی بغدادی
و سروری و فهیم و سامی و عینی و فضولی و عاکف و شرف
و فطنت و لایلا و اسعد مخلص پاشا و نفی و ندیم و وهبی و سائر نک
مؤلفات مرغوبه لرندن مأخوذ بعض مواد مفیده و اثار منظومه
اشبو مجموعه ده مندر جدر و بهر نسخه سی اوتوز غروشه
اولق اوزره حکاکلرده ۲۱ نومروده صحاف احمد افتدینک
و صحافلر چار شوسنده حبلی حاجی حسین افتدینک و باغچه
قبوسنده تنبا کوجی حسنی اغانک و کوبری باشنده توتونچی
انطونا کینک دکانه فروخت اولمقده در

بوندن اقدام اسکدار جوارنده بولتان معلولینه اجرای تدای
ایدرک فن طبه اولان مهارت کامله سی جمله طرفندن
تصدیق ایدلش اولان دوقتور (جورجی وره) بر قند تبرو عساکر
شاهانه طبابتده مستخدم اولهرق طشره لرده بولمقده
خالده بودفعه عودتله بهر جمع ایرتسی و بازار ایرتسی و صالی
و چهارشنبه کونلری استانبولده کوبری باشنده سابق احتساب
قارشوسنده سکر نمرلو و یچن سوحانی اجزاخانه سنده ساعت
بردن التي به قدر کله جک اولنلره مداوات ایده جکی و طبیب
مومی الیهک علل سائر الیه برابر قادیلره مخصوص بعض عللرده
مهارت کامله سی بولمقده اعلان اولور

بر ذلک اثر خامه سی اولان (عبار جزه) اوج فصل قومدیا
باغچه قبوسنده تنبا کوجی حسین اغا و چنبرلی طاشده توتونچی
جلیل اغا و جمله قرآنخانلر الیه غزته موزعلرنده یدیش غروش
فیأله صالقمده در

(فوقونا یا تبور) و (مسافری استیقال) نام قومدیالر دخی
اوچر یچق غروشه مذکور لرده صالقمده در

دیسیم یایله یلور یا انسانلقدیر بو قهوه جینک تلاشیله لیونا طه
کتورمه سنده دیسم کئندن اول دیگر قهوه جی کتوررو یا خود
حریف قضاء یلور قور قیسندندر بونده نه وار

برقدح لیونا طه ایچون اون ایکی عروش الدیغده دیسم اوده دکل
اجر ایچیلر بعضا بر شیشه صیحا ق لیونا طه به یکر می عروش آلدقاری
حالده بو صیحا قده قهوه جی ایلق لیونا طه به ایچون اون ایکی
عروش المسون اکیه مدم والسلام

تقویم

۱۸۷۰ سنه سی ایلولک ایکیسندن اوچنه قدر

۲ جمعه اورو یا یکر می سنه دنبر و قومدیانک و برایدنبر و میدانه
چیقان قانلو تراژدینک نهایی سیرا تمکده امپراطور لایغلب او طه سنک
طامنه برکله اصابت ایتمی خوفندن بکری اتمش اولدیغی حالده
او طه ده کریندرک یالکر جبهه بوجه اتی ایراد کلام ایتمی «ای ناموس
بن یکسیدلک ایده جکمه دبه کله لک او کله ایلور و یا خود کئندی
کئدیغی تلف ایدرسم و سوز اورو یا ایچنده شایع اولور سه
سن بارلامش سن بن نه اولورم ؟ طیراقده امیر اولمقندن حیاته اسپر
اولق ایود کلمبدر «بونی سویلوب پروس سیاققرالنه ایدیه کی نامه یی
تحریر ایدر «حشمتلوا فندم حضرت لری عسکر یمک الکا و کئنده موتی
ارایوب بوله مدینه دن شخص می ذات حشمتانه لینه تسلیم و قلمی
یدعالبکره تقدیم ایدرم «اشبو مکتوبی بالحریر یاور مخصوص لرندن
بریه ویره امری اعطادن صکره مکتوب مذکور یی پروس سیاققرالنه
ارسال ایدر قرال مشارالیه دخی بعدالقرانه «برنجی ناپلیونک
دیدیکی کی قلیج تسلیم اولر قریلور «دیشمه ده اسارتی قبول
و هست قاسلده می و یلهمشوه سرائنه ارسال ایتمی - بتون
اورو یاده حیرت درجه نهاییه وار مشدر هر کسک خاطر بنه حبش
حکمداری وحشی تودوروس ورود ایتمی و بو حیرته قانلر
معاینه سندن یالکر ناپلیونک قور قاقلمده مر دلکنی اولدن بری یلان
و بقتور یغونک تعجب ایتماسی

* تودور قصاب *